



# L'art de la grande débrouille

La classe 8H de Marine Duc a vécu le bilinguisme de façon concrète. Elle a confié ses impressions au Département de l'instruction publique.

## Des classes pilotes de Crans-Montana ont pratiqué des échanges bilingues avec le Haut-Valais. Ces expériences ont appris à diversifier les moyens d'expression.

Demandez à la 8H de Marine Duc comment cela s'est passé et cela fuse de tous les côtés. Le bilinguisme délie les langues qui ne se gardent pas dans les poches. Edonit, les deux Fabio, Roxane, Gabriela, Jonathan, Catarina et bien d'autres se montrent intarissables.

Durant l'automne 2021, ils ont noué des premiers contacts avec les élèves de Guttet-Feschel via des vidéos et des cartes postales. Ils se sont appliqués, Marine Duc a supervisé. Qu'orthographe et syntaxe soient compréhensibles.

Il y a eu le retour du Haut-Valais. «*Sur les cartes, ils se sont essayés au français. C'était assez bizarre, pas corrigé*», relèvent Edonit et Gabriela qui ont ensuite fait la connaissance de Larissa, la maîtresse du Haut-Valais, pour une leçon d'allemand dans leur classe. «*Elle était très gentille, il y avait beaucoup d'humanité en elle.*»

Marine Duc est allée, elle aussi, donner un cours de français à Guttet-Feschel. «*Je me suis sentie un peu... seule. Il fallait se faire comprendre. Mais c'était une belle expérience.*»

Arrive le jour de la rencontre en vrai à Crans-Montana, un vendredi 25 février 2022. «*Oh mon Dieu!*», souffle Jonathan. «*On était stressés de les voir*», avoue Océane. Dans la visite de l'école, les jeux interactifs, le repas de midi, les descentes en luge, on s'essaie à la communication. Quand cela ne fonctionne pas en français ou en bon allemand, les deux parties passent à l'anglais, au langage des signes, au portugais, voire au russe. La 8H juge celles et ceux de Guttet-Feschel assez «*turbulents*». Surtout quand les Welches remportent le match de foot.

Le 6 mai 2022, au tour de Crans-Montana d'aller découvrir l'univers de Guttet-Feschel où la classe entretient un jardin, va tous les mardis à l'église, observe la nature. Côté parole, c'est la même débrouille qu'en février. «*On voyait que les filles haut-valaisannes faisaient plus d'effort.*» Au foot, Crans-Montana gagne à nouveau. Avant, pendant et après l'expérience, le Département a recueilli l'avis des élèves via un questionnaire sur le site de l'école. Vous vous doutez que la 8H a fait preuve d'une grande franchise.

Par Joël Cerutti



### Le plaisir d'attendre



Depuis le centre scolaire de Randogne-Mollens, Valérie Vocat et ses élèves ont uniquement échangé des lettres avec une classe 7-8H de Salquenen. L'expérience a été riche, mais sans doute pas pour les raisons souhaitées...

«*J'ai incité mes élèves à oser, car c'étaient eux qui écrivaient et pas la maîtresse. Ils ont appris à lâcher prise, à passer la barrière de la gêne, ce qui n'était pas forcément évident. J'ai senti chez eux le plaisir d'attendre les réponses, de découvrir d'autres enfants. C'était concret et cela donnait un sens à l'apprentissage de l'allemand.*»